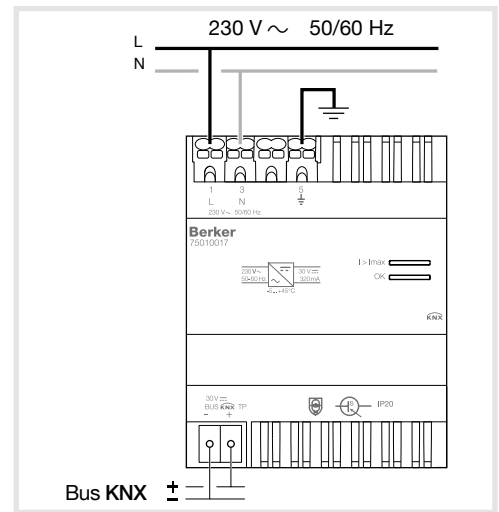
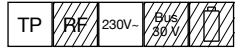


Spannungsversorgung
Power supply
Voedingsmodule
Alimentatore



DE

Die Spannungsversorgung dient zur Erzeugung der zum Betrieb der Tebis Geräte notwendigen Systemspannung. Die vom 75010017 erzeugte 30V $\approx$ Gleichspannung erfüllt die Anforderungen der Schutzmaßnahme SELV (Safety extra-low voltage).

Inbetriebnahmehinweise :

1. Modul an das 230V~ Netz, an die Erdung und an die Busleitungen anschließen.
2. Im Normalbetrieb leuchtet die Kontrollleuchte "OK" auf.

Leuchtet die Kontrollleuchte "I>Imax" auf, ist die Fehlerursache zu beseitigen (Kurzschluss oder Überlast).



Diese Spannungsversorgung ist ein Klassengerät A. In einer Wohnumwelt, kann dieses Gerät radioelektrische Störungen verursachen. In diesem Fall kann der Benutzer aufgefordert werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen.

EN

The power supply 75010017 generates the system voltage, which is necessary for the operation of the tebis devices. The system voltage generated by the 75010017 meets 30V $\approx$ the requirements of the protection measures SELV (safety extra-low voltage).

Installation instructions:

1. Connect the module to the 230V ~ grid, to the earth and the bus line.
2. The "OK" indicator lights up in normal working mode.

If the "I>Imax" indicator lights up, eliminate the origin of the fault (short circuit or overload).



This power supply is a class A apparatus. In a residential environment, this device can cause radio electrical perturbations. In this case, it can be requested from the user to take suitable measures.

NL

Het is de voedingsbron van de busverbinding in gelijkspanning 30V $\approx$ ZLVS (zeer lage veiligheids-spanning).

Aanbevelingen bij het installeren:

1. De module aansluiten aan het 230V ~ -net, aan de aarding en aan de busleiding.
2. Het lampje "OK" brandt bij normale werking.

Als het lampje "I>Imax" brandt, moet u de oorzaak van de storing (kortsluiting of overbelasting) opheffen.



Deze voeding is van een toestel in klasse A. In een woning kan dit toestel radio-elektrische storingen veroorzaken. De gebruiker wordt in dat geval verzocht de hiervoor noodzakelijke maatregelen te nemen.

IT

Questo modulo alimenta una linea bus. La tensione di alimentazione è pari a 30V $\approx$ tipo SELV (Bassissima Tensione di Sicurezza).

Raccomandazioni per l'installazione:

1. Collegare il modulo all'alimentazione a 230V ~, alla terra ed alla linea del bus.
2. L'indicatore luminoso "OK" si accende per il normale funzionamento.

Se si accende l'indicatore "I>Imax", eliminare l'origine dell'errore (corto circuito o sovraccarico).



Questa alimentazione è un apparecchio di classe A. In ambiente residenziale, l'apparecchio può provocare disturbi radioelettrici. In questo caso, può venire richiesto all'utente di prendere misure appropriate.

Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche

Betriebshöhe	Operating altitude	Bedrijfshoogte	Altitudine operativa	max. 2000 m
Verschmutzungsgrad	Degree of pollution	Vervuilingsgraad	Grado di inquinamento	2
Stoßspannung	Surge voltage	Overspanning	Picco di tensione	4 kV
Schutzart des Gehäuses	Housing protection class	Beschermingsklasse behuizing	Classe di protezione alloggiamento	IP20
Schutzart des Gehäuses unter der Abdeckung	Housing protection class under the faceplate	Beschermingsklasse behuizing onder de voorpaneel	Classe di protezione alloggiamento frontalino	IP30
Schutzart vor mechanischen Stößen	Protection class against mechanical shocks	Klasse bescherming tegen mechanische schokken	Classe di protezione da urti meccanici	IK04
Überspannungskategorie	Overvoltage category	Overspanningscategorie	Categoria di sovratensione	III
Versorgungsspannung	Supply voltage	Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	230V ~ 50/60 Hz
Ausgangsspannung	Output voltage	Uitgangsspanning	Alimentazione lato Bus	30V $\overline{\text{---}}$ 320 mA SELV
Leistungsaufnahme	Power draw	Openomen vermogen	Potenza dissipata	15 VA
Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	4 x 17,5 mm
Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur	Tª di funzionamento	-5 °C $\rightarrow$ + 45 °C
Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	Tª di stoccaggio	- 20 °C $\rightarrow$ + 70 °C

Anschlusskapazität / Electric connection / Aansluiting / Collegamenti:  0,75 mm² $\rightarrow$ 2,5 mm²  0,75 mm² $\rightarrow$ 2,5 mm²

DE



- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.

EN



- This device is to be installed only by a professional electrician fitter according to local applicable installation standards.
- Conform to SELV installation rules.

NL



- Het toestel mag alleen door een elektroinstallateur worden geïnstalleerd volgens de installatienormen die van toepassing zijn in het land.
- De ZLVS-installatievoorschriften naleven !

IT



- L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato secondo le norme d'installazione in vigore nel paese.
- Rispettare le regole d'installazione SELV.